

Tidpunkt 07.11.2023, kl 16:30 - 17:40

Mötesplats WSOY-talo/Teams, Mannerheiminkatu 20, 06100 Porvoo/WSOY-huset/Teams,  
Mannerheimgatan 20, 06100, Borgå

**Behandlade ärenden**

**§ 37 Mötets laglighet och beslutförhet**

**§ 38 Val av protokolljusterare**

**§ 39 Utlåtande om utkast till produktivetsprogram**

**§ 40 Kommunikationsprinciperna och kommunikationsprogrammet för Östra Nylands välfärdsområde**

**§ 41 Mötetstidtabell för nationalspråksnämnden våren 2024**

**§ 42 Övriga ärenden**

---

Närvarande medlemmar

Tom Liljestrand, ordförande  
Kjell Grönqvist, 1:a vice ordförande  
Jeanette Broman  
Sebastian Ekblom  
Fred Henriksson  
Petra Lind  
Bodil Lund  
Jolanta Lundgren, (Teams)  
Anders Selen

Övriga närvarande

Lilian Andergård-Stenstrand, sekreterare  
Nina Björkman-Nysten, Vanhusneuvoston edustaja/Representant för äldrerådet  
Mika Kosunen, § 37, 38, 40, viestintäjohtaja /kommunikationsdirektör, avlägsnade sig  
17:06  
Tristan Lindholm, (Teams), Nuorisovaltuuston edustaja/Representant för  
ungdomsfullmäktige  
Marketta Mattila, aluehallituksen edustaja /områdesstyrelsens representant  
Camilla Söderström, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör, föredragande  
Håkan Westerholm, vammaisneuv. ed. / repr.för rådet för pers. m. funktionsnedsätt.  
Oili Heimonen, tulkki /tolk  
Jenny Derghokasian, tulkki /tolk

Frånvarande

Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör  
Mikaela Nylander, aluehallituksen pj. /välfärdsområdesstyrelsens ordf.

Signaturer

Tom Liljestrand  
Ordförande

Lilian Andergård-Stenstrand  
Sekreterare

Protokolljustering

Protokollet har justerats och godkänts

Sebastian Ekblom

Anders Sélen

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu /  
Protokollet är elektroniskt undertecknat

Framläggning av protokollet

Tiden för begäran om omprövning är 18.11.-09.12.2023.

## § 37

### Mötets laglighet och beslutförhet

Mötets lagenlighet och beslutförhet konstateras.

Enligt välfärdsområdets förvaltningsstadga (146§) ska möteskallelsen skickas tre dagar före mötet. Inom samma tid ska det informeras om mötet på välfärdsområdets webbplats i det allmänna datanätet (147§).

Kallelsen har skickats till ledamöterna 02.11.2023 och samtidigt publicerats på Östra Nylands välfärdsområdes webbplats.

### **Beslutsförslag**

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde förrättade namnupprop och konstaterade vilka ledamöter som meddelat förhinder och konstaterade att sammanträdet är lagenligt sammankallat och beslutfört.

Nationalspråksnämnden beslutade dessutom behandla ärende 40 före ärende 39.

## § 38

### Val av protokolljusterare

Val av protokolljusterare till mötet.

När protokollet är färdigt skickar sekreteraren protokollet till ordförande och de utsedda protokolljusterarna för att justeras elektroniskt.

#### **Beslutsförslag**

Nationalspråknämnden vid Östra Nylands välfärdsområde väljer Sebastian Ekblom och Anders Sélen till mötets protokolljusterare.

#### **Beslut**

Nationalspråknämnden vid Östra Nylands välfärdsområde valde enhälligt Sebastian Ekblom och Anders Sélen till mötets protokolljusterare.

---

## § 39

### Utlåtande om utkast till produktivhetsprogram

IUHVA Dno-2023-3519

#### Bilagor

1 Itä-Uudenmaan tuottavuusohjelma, luonnos 5.10.2023

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Camilla Söderström, förvaltningsdirektör  
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Välfärdsområdets styrelse har 12.10.2023 § 262 beslutat be nämnderna och påverkansorganen utlåtanden om utkastet till produktivhetsprogram senast 13.11.2023.

Utkastet till produktivhetsprogram är strukturellt indelat i sju produktivhetsspetsar, under vilka 30 produktivhetsobjekt sorterar. Varje produktivhetsobjekt innefattar en eller flera produktivhetsåtgärder, vars syfte är att beskriva de konkreta projekt eller handlingar genom vilka den förändring som beskrivs i produktivhetsobjektet omsätts i praktiken. Det har identifierats allt som allt nästan 200 sådana produktivhetsåtgärder.

Produktivhetsspetsarna är:

1. Utvecklande av servicestrukturen med hjälp av verksamhetsstyrning och serviceintegration
2. Förebyggande serviceutbud som främjar hälsa och välfärd
3. Mångsidigt servicenätverk som svarar mot befolkningens behov
4. En mångsidig produktionsstruktur som betjänar helheten samt en upphandlingskompetens som stöder en sådan produktionsstruktur
5. En välmående personal – en uppskattad arbetsgivare
6. Utvecklande av kunskapsbaserad ledning vid välfärdsområdet
7. En helhet av stödtjänster som stöder kärnverksamheten

Det uppskattas preliminärt att de sju produktivhetsspetsarna i produktivhetsprogrammet ger en sammanlagd kostnadsnytta på ungefär 28 miljoner euro fram till år 2026. Uppskattningen innefattar också åtgärder för att på kort sikt skära i kostnaderna i syfte att hejda kostnadsökningen. Efter att produktivhetsprogrammet har godkänts, börjar utarbetandet av verkställighetsprogrammet.

#### Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden ger följande utlåtande om utkastet till produktivhetsprogram:

Produktivhetsprogrammet omfattar välfärdsområdets all verksamhet och den största lönsamhetsberäkningen finnes i servicestrukturen och serviceutbudet. Utöver de uppgifter som föreskrivs i lagen om välfärdsområden har nationalspråksnämnden till

---

uppgift att bl.a. utreda, bedöma och utlåta sig om hur välfärdsområdesfullmäktiges beslut påverkar förverkligandet av språkliga rättigheter i praktiken, samt utreda, bedöma och fastställa behovet av välfärdsområdets tjänster på minoritetsspråk samt följa upp tillgängligheten och kvaliteten på dessa tjänster. Produktivhetsprogrammet innehåller inte direkt ändringsförslag vad gäller förverkligandet av språkliga rättigheter eller tjänster på minoritetsspråk. Vad gäller två produktivhetsprogram föreslås ändå att följande observationer tas i beaktande:

Produktivhetsobjektet "Utveckling och ibruktage av digitala tjänster samt främjande av en kultur som stöder digitala tjänster" finns i produktivhetsprogrammets tredje produktivhetsprogram "Mångsidigt servicenätverk som svarar mot befolkningens behov". När produktivhetsobjektet verkställs önskar nationalspråksnämnden att speciellt de digitala tjänsterna utvecklas och publiceras samtidigt på bägge nationalspråken. Även främjandet av en kultur som stöder digitala tjänster bör göras på två språk.

Under samma produktivhetsprogram finns produktivhetsobjektet "Utvidgning av användningen av egenvård och självbetjäning" vars konkreta åtgärd är "Det satsas på flerkanalig ärendehantering: elektroniska blanketter, självbedömningar samt program för egenvård och träning minskar det övriga servicebehovet och uträttandet av ärenden på fysiska serviceställen". När åtgärden verkställs måste man satsa på tvåspråkighet i såväl elektroniska blanketter, självbedömningar som i program för egenvård och träning. Tjänster via olika kanaler välkomnas, då även språkutbudet beaktas

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt att ge ovannämnda som sitt utlåtande om utkastet till produktivhetsprogram.

---

§ 40

**Kommunikationsprinciperna och kommunikationsprogrammet för Östra Nylands välfärdsområde**

IUHVADno-2023-3828

Bilagor

1 Viestintäperiaatteet

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Mika Kosunen, kommunikationsdirektör  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Enligt förvaltningsstadgan för Östra Nylands välfärdsområde 8 § leder välfärdsområdesstyrelsen välfärdsområdets kommunikation och informationen om välfärdsområdets verksamhet. Välfärdsområdesstyrelsen godkänner allmänna anvisningar om principerna för kommunikation och information på finska och svenska.

Kommunikationsprinciperna för Östra Nylands välfärdsområde utgör grunden för all kommunikation inom välfärdsområdet. De styr verksamheten också då kommunikationen utvecklas och förändras i och med förändringar i verksamhetsomgivningen. Kommunikationsprinciperna är bestående till sin natur och i uppgörandet av dem har Rekommendationen om statsrådets kommunikation 2023 beaktats.

Välfärdsområdets kommunikation och information och kraven för deras utförande baserar sig på flera olika lagar och kommunikationsprinciperna utgår först och främst från att kommunikationen inom Östra Nylands välfärdsområde uppfyller dess lagstadgade krav. Förutom lagstiftningen följer välfärdsområdets kommunikation organisationens gemensamma värden och främjar deras förverkligande.

Utgående från lagstiftningen och välfärdsområdets värden tar kommunikationsprinciperna ställning till kommunikationens målgrupper och uppmärksammandet av deras behov, välfärdsområdets kommunikationskanaler, kommunikationens tillgänglighet och tvåspråkighet, kommunikationens ansvar och kommunikationens roll i förverkligandet av delaktighet.

Välfärdsområdets kommunikationsprogram är uppgjord för att göra linjedragningar för vad kommunikationen strävar efter under strategiperioden 2023 – 2026 och vilka delområden kommunikationen speciellt satsar på. Kommunikationsprogrammet har uppgjorts parallellt med kommunikationsprinciperna.

Kommunikationsdirektören presenterar kommunikationsprinciperna och kommunikationsprogrammet som finns som bilagor.

**Beslutsförslag**

Förvaltningsdirektören:



Nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde antecknar för kännedom utkasten till kommunikationsprinciper och kommunikationsprogram för Östra Nylands välfärdsområde.

**Beslut**

Nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde antecknade för kännedom utkasten till kommunikationsprinciper och kommunikationsprogram för Östra Nylands välfärdsområde.

---

**§ 41**

**Mötetidtabell för nationalspråksnämnden våren 2024**

IUHVA Dno-2023-3829

Beredning och tilläggsinformation:  
Camilla Söderström, förvaltningsdirektör  
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Enligt välfärdsområdets förvaltningsstadga 145 § beslutar organen om tid och plats för sina sammanträden. Ett sammanträde hålls också när organets ordförande anser det vara påkallat eller om en majoritet av ledamöterna i organet gör en framställning till ordföranden om att ett sammanträde ska hållas för behandling av ett angivet ärende. I sådana fall bestämmer ordföranden tidpunkten för sammanträdet. Ordförande kan av grundad anledning ställa in ett sammanträde.

**Beslutsförslag**

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde besluter om mötesdagarna för våren 2024.

**Beslut**

Nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde beslutade om följande mötesdagar för våren 2024:

16.01.2024 kl. 17.00

13.02.2024 kl. 17.00

05.03.2024 kl. 17.00

07.05.2024 kl. 17.00.

**§ 42**

**Övriga ärenden**

Medlemmarna i nationalspråknämnden vid Östra Nylands välfärdsområde behandlar övriga ärenden.

**Beslutsförslag**

Nationalspråknämnden vid Östra Nylands välfärdsområde antecknar ärendena för kännedom.

**Beslut**

Nationalspråknämnden vid Östra Nylands välfärdsområde antecknade följande övriga ärenden för kännedom:

- Välfärdsområdesfullmäktige har godkänt tvåspråkighetsprogrammet 17.10.2023 § 113).
- Förvaltningsdirektör Camilla Söderström berättade om uppgörandet av årsberättelsen på basis av den modell som har presenterats i VPS-nätverket.
- Medlem Bodil Lund berättade om seminariet Flerspråkighet i vården.

**Besvärsförbud**

§37, §38, §39, §40, §41, §42

**Besvärsförbud**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: § 141 lagen om välfärdsområdet.